

IMAGINE

note generali

general notes. notes générales. allgemeinen bemerkungen

INDICAZIONI GENERALI

Le lastre della collezione IMAGINE sono destinate esclusivamente al rivestimento di pareti di ambienti interni. È necessario prestare dunque la massima attenzione durante la movimentazione delle lastre evitando di urtare o strisciare utensili ed oggetti duri e appuntiti sulla loro superficie. Nella fase di sollevamento, tenere separate le lastre con il foglio protettivo per evitare di sfregare le superfici fra di loro.

DECORI CON VETRO E GRANIGLIE

Materiale di pregiata fattura ceramica con caratteristica presenza di craquelé. Le decorazioni mediante l'applicazione artigianale dei vetri e delle graniglie vetrose sulle piastrelle ceramiche possono presentare delle irregolarità nella loro distribuzione in superficie. Questo non pregiudica l'effetto estetico del prodotto ma anzi ne esalta le caratteristiche.

DECORI CON ORO E LUSTRO

Decorì con oro-platino-lustro-metallizzato e graniglia Shine. La graniglia Shine conferisce una brillantezza zuccherina a basso spessore. I decori realizzati con smalti, contenenti percentuali di oro puro, con il tempo possono perdere la loro brillantezza assumendo una colorazione tipica dell'oro antico. L'applicazione di pregiati lustri metallizzati donano alla piastrella diversi toni di colore conferendo al prodotto accentuati riflessi madreperlacei ed una maggiore incisività nei colori.

ISTRUZIONI PER LA POSA

Prima di iniziare l'operazione di posa accertarsi che la lastra sia posizionata sul lato corretto e che il disegno sia allineato alla grafica delle lastre adiacenti. Spalmare la colla sulle pareti da rivestire utilizzando una spatola dentata di almeno 6mm. Dal momento che si trattano di rivestimenti di pareti interne, non è necessaria l'applicazione della colla sul retro della lastra. Sono idonei alla posa gli adesivi di classe C251. Per un miglior risultato estetico, si consiglia di distanziare le lastre con una fuga da 1mm. Utilizzare, invece, una spatola gommata per battere le lastre al fine di allinearle fra di loro.

Non impiegare stucchi epossidici ma sigillare le fughe solo con stucchi cementizi, proteggendo preventivamente la superficie della piastrella con scotch di carta. Non usare sistemi meccanici livellanti poiché la loro rimozione potrebbe danneggiare la superficie del decoro.

ISTRUZIONI PER PULIZIA

Non utilizzare spugne abrasive ma ripulire immediatamente, con delicatezza, eventuali residui di stucco con un panno utilizzando acqua o detersivi neutri comuni in commercio. Per lo sporco ostinato utilizzare un qualunque detergente sgrassante purché non sia di alto livello alcalino. Non impiegare nel modo più assoluto alcool, acetone, solventi, candeggina, ammoniacca e prodotti alcalini, acidi di forte intensità o materiali abrasivi.

Non attenendosi a queste norme, la Fabbrica S.p.A. non risponde di eventuali danni arrecati al prodotto in fase di contestazione.

GENERAL INDICATIONS

Slabs from the IMAGINE collection are intended exclusively for indoor wall tiling. The decorations of this product are poorly scratch resistant. Therefore, care must be taken when handling the slabs to avoid impacting or dragging tools and hard, sharp objects on their surface. While lifting, keep the slabs separated with the protective sheet to avoid rubbing the surfaces together.

DECORATIONS WITH GLASS AND GRITS

High-quality handcraft ceramic material, featured by the crazing effect. Decorations by the artisanal application of glass and vitreous grit on ceramic tiles may feature irregularities in their surface distribution. This does not affect the aspect of the product, rather enhances its characteristics.

DECORATIONS WITH GOLD AND LUSTRE

Decorations with gold-platinum-lustre-metallic and Shine grit. Shine grit gives a low-thickness shiny white gloss. Decorations made with glazes featured by small percentage of pure gold can lose brilliancy in time, getting the peculiar colour of old gold. The application of precious metallic lustres gives the tile different colour shades, for a product with bright mother-of-pearl reflections and greater colour incisiveness.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before starting installation, make sure that the slab is positioned on the correct side and that the pattern is aligned with the graphics of the adjacent slabs. Spread the adhesive on the walls to be tiled using a notched trowel of at least 6 mm. As an interior wall coating, no slab back buttering is needed. Class C251 adhesives are suitable for installation.

For a better aesthetic result, we recommend spacing the slabs with a 1-mm joint. Instead, use a rubber trowel to beat the slabs to align them reciprocally. Do not use epoxy grouts, rather seal joints with cementitious grouts only, protecting the tile surface beforehand with a paper masking tape.

Do not use mechanical levelling systems as their removal may damage the surface of the decoration.

CLEANING INSTRUCTIONS

Do not use abrasive sponges, rather immediately and gently wipe away any grout residue with a cloth using water or commercially available neutral detergents. For stubborn dirt, use any degreasing detergent as long as it is not highly alkaline. Never use alcohol, acetone, solvents, bleach, ammonia and alkaline products, strong acids or abrasive materials.

Should these rules not be followed, Fabbrica S.p.A. is not liable for any damage caused to the product claimed.



INDICATIONS GÉNÉRALES

Les dalles des collections IMAGINE sont exclusivement destinées au revêtement mural d'espaces intérieurs. Les décorations de ce produit n'offrent pas une bonne résistance aux rayures. Il est donc nécessaire de faire très attention lors de la manipulation des dalles en évitant de les heurter ou de traîner des ustensiles et des objets durs et pointus sur leur surface. Au moment du levage, séparer les dalles avec la feuille de protection afin d'éviter de froter les surfaces entre elles.

DÉCORATIONS AVEC DU VERRE ET DE LA GRENAILLE

Matériau céramique haut de gamme caractérisé par la présence de craquelures.Les décorations par application artisanale sur le carrelage de verre et de grenaille en verre peuvent présenter des irrégularités de répartition sur la surface. Cela ne réduit pas l'effet esthétique du produit et, au contraire, met en valeur ses caractéristiques.

DÉCORATIONS DORÉES ET LUSTRÉES

Décorations avec or-platine-lustre-métallisées et grenaille Shine. La grenaille Shine apporte une brillance liquoreuse dans une faible épaisseur. Les décorations réalisées avec des émaux, qui contiennent un certain pourcentage d'or pur, peuvent se ternir au fil du temps et prendre une coloration typique d'or patiné. L'application de lustres métallisés de très grande qualité donne au carrelage plusieurs teintes qui confèrent au produit des reflets nacrés accentués et des couleurs plus prononcées.

INSTRUCTIONS POUR LA POSE

Avant de commencer la pose, s'assurer que la dalle soit positionnée du bon côté et que le dessin soit aligné avec le dessin des dalles adjacentes. Étaler la colle sur les murs en utilisant une spatule dentée d'au moins 6 mm. S'agissant de murs d'espaces intérieurs, il n'est pas nécessaire d'appliquer la colle au dos de la dalle. Les colles de classe C251 conviennent pour la pose. Pour un meilleur résultat esthétique, il est conseillé de laisser un joint de 1 mm entre les dalles.En revanche, utiliser une spatule en caoutchouc pour taper délicatement sur les dalles afin de les aligner. Ne pas utiliser de mortiers époxy mais réaliser les joints avec des mortiers pour joints à base de ciment. Ne pas utiliser de systèmes de nivellement mécaniques car leur retrait pourrait endommager la surface de la décoration.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

Ne pas utiliser d'éponges abrasives mais retirer immédiatement, et délicatement, les éventuels résidus de mortier avec un chiffon et de l'eau ou des détergents neutres disponibles dans le commerce. Pour les taches tenaces, utiliser un détergent dégraissant d'usage courant à condition qu'il soit hautement alcalin. Ne jamais utiliser d'alcool, d'acétone, de solvants, d'eau de Javel, d'ammoniac ni de produits alcalins, d'acides puissants ni de matériaux abrasifs.

En cas de non-respect de ces règles, la Fabbrica S.p.A. ne peut être tenue pour responsable des éventuels dommages sur les produits en cas de contestation.

ALLGEMEINES

Die Platten der Kollektionen IMAGINE sind ausschließlich als Wandbelag im Innenbereich bestimmt. Die Dekors dieses Produkts sind nicht besonders kratzfest. Daher muss bei der Handhabung der Platten darauf geachtet werden, dass Werkzeuge und harte, scharfe Gegenstände nicht an der Oberfläche anstoßen oder schaben. Halten Sie die Platten beim Anheben mit der Schutzfolie getrennt, um ein Aneinanderreiben der Oberflächen zu vermeiden.

DEKORE MIT GLAS- UND FESTTEILCHEN

Hochwertiges Keramikmaterial mit besonderer Craquelé-Optik. Dekorationen durch das handwerkliche Aufbringen von Glas und Glassplitt auf Keramikfliesen können Unregelmäßigkeiten in ihrer Oberflächenverteilung aufweisen. Es handelt sich dabei keinesfalls um eine Beeinträchtigung der ästhetischen Wirkung des Produkts, sondern vielmehr um eine Besonderheit.

DEKORE MIT GOLD UND GLITTER

Dekore mit Gold-, Platin-, Glitter-, Metallic- und Shine-Einschlüssen. Die körnigen Shine-Einschlüsse verleihen der Produkt eine samtige Brillanz mit geringer Stärke. Glasurdekore, die einen Anteil an reinem Gold enthalten, können mit der Zeit ihren Glanz verlieren und eine antike Goldfarbe annehmen. Die Applikation von kostbarem Metallic-Glittermaterial verleiht der Fliese verschiedene Farbtöne mit mutterperligem Schimmer und einer Verstärkung der Farben.

VERLEGEHINWEISE

Bevor man mit der Verlegung beginnt immer sicherstellen, dass die Platte auf der richtigen Seite liegt und dass das Muster mit den Grafiken der angrenzenden Platten übereinstimmt. Den Klebstoff mit einer mindestens 6 mm Zahnpachtel auf den zu verlegenden Wänden auftragen.

Da es sich um Wandbeläge im Innenbereich handelt, muss kein Kleber auf die Rückseite der Platte aufgetragen werden. Für die Verlegung eignen sich die Klebstoffe der Klasse C251. Für die optisch ansprechendste Verlegung dieser Platte wird eine Fugenbreite von 1 mm empfohlen. Für die richtige Ausrichtung der Platten, diese mit einer Gummispatel abklopfen. Keine Epoxid-, sondern Zementfugenmasse benutzen.

Keine mechanischen Nivelliersysteme verwenden, da bei deren Entfernung die Oberfläche des Dekors beschädigt werden könnte.

REINIGUNGSHINWEISE

Keine Scheuerschwämme benutzen, sondern Fugenmassenrückstände sofort mit einem Tuch und Wasser oder handelsüblichen Neutralreinigern vorsichtig entfernen. Für hartnäckige Verschmutzungen eignen sich herkömmliche fettlösende Reinigungsmittel, unter der Bedingung, dass sie nicht stark alkalisch sind. Niemals Alkohol, Aceton, Lösungsmittel, Bleichmittel, Ammoniak und alkalische Produkte, starke Säuren oder Scheuermittel verwenden

Bei Nichteinhaltung dieser Regeln haftet Fabbrica S.p.A. nicht für beanstandete Produktschäden.



Consulta il sito www.lafabbrica.it e www.avaceramica.it per vedere gli ultimi aggiornamenti sulla serie.
 Check out our website at www.lafabbrica.it and www.avaceramica.it for the latest updates on the series.
 Consultez le site www.lafabbrica.it et www.avaceramica.it pour connaître les dernières mises à jour de la série.
 Auf der Website www.lafabbrica.it und www.avaceramica.it finden Sie die neuesten Informationen zur Serie.

AD: **Punto Immagine s.r.l.**
Marketing La Fabbrica
 Print: **bBold srl**
 II Edizione: **Marzo 2022**

Le cromie, le strutture e le grafiche delle piastrelle riprodotte nelle immagini del catalogo potrebbero non corrispondere fedelmente al prodotto industriale.
 The colours, structures, and patterns of the tiles illustrated in the catalogue might not correspond exactly to the actual product.
 Les tonalités, les structures et les graphismes des carreaux reproduits sur les images du catalogue pourraient ne pas correspondre fidèlement au produit industriel.
 Es ist möglich, dass die im Katalog abgebildeten Fliesen in Bezug auf Farbton, Struktur und Grafik vom Industrieerzeugnis abweichen.

La Fabbrica S.p.A. si riserva di apportare, senza alcun preavviso, le modifiche che riterrà più opportune al fine di migliorare il prodotto.
 Quanto riportato è da considerarsi indicativo e non esaustivo in riferimento ai colori e alle caratteristiche estetiche dei prodotti.

La Fabbrica S.p.A. reserves the right to make any changes it deems fit in order to improve the product, without prior notice.
 All images are provided for illustrative purposes only and other colours and aesthetic features are available.

La Fabbrica S.p.A. se réserve le droit d'apporter, sans préavis, les modifications qu'elle jugera opportunes afin d'améliorer le produit.
 Les informations ci-dessus sont fournies à titre indicatif et elles ne sont pas contraignantes en ce qui concerne les couleurs et les caractéristiques esthétiques des produits.

Die Firma La Fabbrica S.p.A. behält sich vor, ohne jegliche vorherige Ankündigung jene Änderungen vorzunehmen, die sie zur Verbesserung des Produktes für angebracht hält.
 Die Angaben sind bezüglich der Farben und ästhetischen Eigenschaften der Produkte als Richtwerte und nicht als vollständig anzusehen.

Certificazioni di prodotto
 Product certification. Certification de produit. Produkt Zertifizierungen.



Certificazione obbligatoria per l'esportazione in Cina.
 Certification mandatory for export to China.
 Certification obligatoire pour l'exportation en Chine.
 Für den Export nach China obligatorische Zertifizierung.

